

athénée ● théâtre Louis-Jouvet

# S.a.d.m.p. la société anonyme des messieurs prudents

# Chouette

livrets Sacha Guitry,  
de Flers et Caillavet  
musique Louis Beydts,  
Claude Terrasse  
direction musicale  
et piano Nicolas Ducloux  
mise en scène Loïc Boissier  
26 déc 2006 > 2 jan 2007  
01 53 05 19 19  
[www.athenee-  
theatre.com](http://www.athenee-theatre.com)

# La Société Anonyme des Messieurs Prudents/Chonchette

## la Société Anonyme des Messieurs Prudents (s.a.r.l.)

Opéra bouffe en 1 acte (1931)

Musique de Louis Beydts

Livret de Sacha Guitry

## Chonchette

Opéra bouffe en 1 acte (1902)

Musique de Claude Terrasse

Livret de Robert de Flers & Gaston Arman de Caillavet

Par la compagnie Les Brigands

direction musicale : Nicolas Ducloux

mise en scène : Loïc Boissier

Du 26 décembre 2006 au 2 janvier 2007

mardi 19h, mercredi au vendredi 20h

(matinée exceptionnelle 31 décembre à 16h.

représentation exceptionnelle le 31 décembre à 21h.)

grande salle

location : 01 53 05 19 19

plein tarif : de 36 € à 17 €

tarif réduit\* : de 30 € à 14 €

\* moins de 30 ans, plus de 65 ans, demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif

tarifs Jour J\*\* : de 18 € à 8,5 €

\*\* moins de 30 ans et demandeurs d'emploi (50% de réduction le jour même, sur présentation d'un justificatif)

carte athénée jeunes (10 €) : de 18 à 8,5€ (moins de 30 ans)

**athénée** théâtre Louis-Jouvet

square de l'Opéra Louis-Jouvet – 7 rue Boudreau – 75009 Paris

tél : 01 53 05 19 19 – [www.athenee-theatre.com](http://www.athenee-theatre.com)

service de presse Athénée Théâtre Louis-Jouvet : Agence Tandem - Vianova

Fanny Decobert : [fanny.decobert@tandem-rp.com](mailto:fanny.decobert@tandem-rp.com) – 01 53 32 28 73

Nathalie Habib-Deloncle : [nathalie.habib-deloncle@tandem-rp.com](mailto:nathalie.habib-deloncle@tandem-rp.com) - 01 53 32 28 47

# Sommaire

Edito	p.3
La Société Anonyme des Messieurs Prudents	
.distribution	p.4
.le spectacle	p.5
Chonchette	
.distribution	p.7
.le spectacle	p.8
Repères biographiques	
.Les Brigands	p.9
.Nicolas Ducloux	p.9
.Loïc Boissier	p.10
.Florence Evrard	p.10
.Elisabeth de Sauversac	p.11
.Philippe Lacombe	p.11
.Takénori Nemoto	p.11
.Christophe Grapperon	p.11
.Emmanuelle Goizé	p.12
.Gilles Bugeaud	p.12
.Christophe Crapez	p.12
.Jean-Gabriel Saint-Martin	p.13
La saison de L'Athénée	p.14

Entre les deux « âges d'or » bien repérés de l'opérette française que sont le Second Empire d'Offenbach et les Trente Glorieuses de Francis Lopez, la musique légère française offre un demi-siècle de répertoire dont ce seul programme évoque les méandres et la richesse.

Il est urgent de (re)découvrir la musique de **Louis Beydts** (1895-1953) qui a signé au cinéma la musique de *la Kermesse Héroïque* et qui sur les mots impeccables de **Sacha Guitry** propose un petit opéra bouffe tout en musique. Le ton du livret et les audaces stylistiques portent la marque de l'Entre-deux-guerres. Pourtant, Beydts est un ami de Reynaldo Hahn, un disciple d'André Messager, un homme de la tradition française... celle de la Belle Epoque. Il n'avait que 7 ans en 1902 date de la création de *Pelléas et Mélisande* à l'Opéra Comique et de *Chonchette* au petit Théâtre des Capucines. Le livret est signé **de Flers et Caillavet** (les pères de la version française de *La Veuve Joyeuse*) et la musique de **Claude Terrasse** (1867-1923), musicien élégant à l'esprit avant-gardiste.

Avec cinq interprètes rencontrés au gré des cinq années que compte la courte vie de notre compagnie (Christophe Grapperon était Popolani dans *Barbe-Bleue* en 2001, Emmanuelle Goizé était Drogan dans *Geneviève de Brabant* en 2002, Christophe Crapez était le Docteur Ox en 2003, Gilles Bugeaud était du Pas de Vis dans *Ta Bouche* en 2004 et Jean-Gabriel Saint-Martin Bastien dans *Ta Bouche* encore en 2005), Loïc Boissier signe sa première mise en scène et Nicolas Ducloux, chef de chant de la compagnie, assure du piano la direction musicale du spectacle à la tête de quatre fidèles et excellents musiciens (Pablo Schatzman, Jérôme Huille, François Miquel et Takénori Némoto).

*« D'un livret de Guitry, concret, prosaïque, cynique, j'ai souhaité offrir une représentation d'un caractère surréaliste voire artificiel. Du petit vaudeville de Flers et Caillavet, convenu bien que sincère et finalement étrange, nous souhaitons donner une représentation très réaliste et spontanée ».*

Loïc Boissier

# La Société Anonyme des Messieurs Prudents (s.a.r.l.)

## Distribution

Opéra bouffe en 1 acte (1931)

Musique de **Louis Beydts**

Livret de **Sacha Guitry**

version pour cinq chanteurs et cinq musiciens  
avec l'aimable autorisation des Editions Salabert  
Orchestration de Takénoni Némoto

Direction musicale

**Nicolas Ducloux**

Mise en scène

**Loïc Boissier**

Scénographie

**Florence Evrard**

Costumes

**Elisabeth de Sauverzac**

Lumières

**Philippe Lacombe**

Elle (soprano)

**Emmanuelle Goizé**

Le Grand industriel (baryton)

**Gilles Bugeaud**

Le Gros commerçant (ténor)

**Christophe Crapez**

Le Baron (basse)

**Christophe Grapperon**

Henri Morin (baryton)

**Jean-Gabriel Saint-Martin**

Piano

**Nicolas Ducloux**

Violon

**Pablo Schatzman**

Violoncelle

**Jérôme Huille**

Clarinette

**François Miquel / Julien Chabod**

Cor

**Takénoni Némoto**

**En partenariat** avec le festival des Malins Plaisirs à Montreuil-sur-mer et le festival Arts Gallica (MC2 Grenoble/Théâtre du Châtelet)

**Coréalisation** : Athénée Théâtre Louis-Jouvet

# La Société Anonyme des Messieurs Prudents (s.a.r.l.)

## Le spectacle

### L'intrigue :

Quatre messieurs de trente, quarante, soixante et quatre-vingts ans se pressent sur le palier d'une cocotte, se mesurent, s'affrontent puis refusent de se battre pour finalement s'associer et s'offrir la demoiselle « au prorata » de leurs moyens et des jours de visite qu'elle consent à répartir.

### A propos de l'ouvrage :

Véritable conversation en musique, à l'instar du *Capriccio* de Richard Strauss, la *S.A.D.M.P.* est un petit chef-d'œuvre d'élégance et de raffinement musical au service d'un livret drôle et impeccable de Sacha Guitry, l'un de ses tout meilleurs. Créé en novembre 1931 au Théâtre de la Madeleine avec Sacha Guitry et Yvonne Printemps (disparus respectivement en 1957 et 1977), cette quasi « Société des Admirateurs de Madame Printemps » remporte alors un vif succès.

*« Très différente de la musique des opérettes de l'époque, celle de Louis Beydts est une vraie pièce pour voix et instruments. Ces derniers ne se contentent pas d'accompagner mais font réellement partie de la structure musicale et harmonique de l'œuvre. Il m'a fallu toutefois remanier de façon radicale l'instrumentation d'origine pour créer une sorte de dixtuor pour voix et instruments afin de faire valoir cette extraordinaire palette de couleurs subtiles et chatoyantes... »* Takénoni Nemoto

### La musique :

**Louis Beydts** (1895-1953), disciple d'André Messager et de Reynaldo Hahn, il fut un des derniers compositeurs à tenter de maintenir la tradition de l'opérette française classique, tout en la renouvelant. S'appuyant résolument sur les maîtres contemporains français, refusant tout compromis avec les recettes bon marché, à contre-courant de la mode d'alors dans les théâtres musicaux, il a signé *Moineau*, *A l'aimable Sabine* et de superbes mélodies. Il a composé la musique de nombreux films dont *La Valse de Paris* (réalisation Marcel Achard) mettant en scène Offenbach et la cantatrice Hortense Schneider.

### Le livret :

**Sacha Guitry** (1885-1957), Homme d'esprit et brillant comédien, il fit les délices du public pendant 50 ans avec plus de 100 comédies d'apparence légère, spirituelles et inventives, dont certaines ont été portées par la suite au cinéma par lui-même. Il écrira sur mesure, pour sa deuxième épouse, Yvonne Printemps, plusieurs comédies musicales à très grand succès (*Mozart*, *L'amour masqué...*) et également sept revues avec son ami, Albert Willemetz. Il a également retrouvé Louis Beydts pour plusieurs films (*La Malibran*, *Le Diable boiteux*, *Le Comédien...*)

Extrait (Air d'entrée d'Henri Morin dans *la S.A.D.M.P.*)

« *Mon cœur bat !  
Mais c'n'est pas d'avoir monté quatre à quatre cinq étages,  
Sûr'ment pas !  
Cinq étages à mon âge,  
Ca se monte quatre à quatre,  
Non ! non ! ce qui le fait battre,  
C'est l'amour qui m'ensorcèle  
Et qui m'a donné des ailes  
Pour brûler tous les paliers  
Car cell'que j'aime habite en haut de l'escalier !  
Non, cinq étages  
Pour mon âge  
Ce n'est rien !  
J'en aurais bien  
Monté dix-huit !  
Sans être essoufflé davantage,  
Mais l'architect' qui l'a construit  
N'a fait qu'un'maison d'cinq étages  
Et je n'peux pas  
En monter plus qu'il n'y en a  
Evidemment y a l'ascenseur  
Mais un vieillard venait d'le prendre  
A mon âge, on n'aim'pas attendre  
On va plus vit'que l'ascenseur !  
Ah ! quand on aime,  
Est-c'qu'on a l'temps d'prendr' l'ascenseur !  
Il monte avec un' tell' lenteur  
Que je s'rais encore au deuxième  
Si, bêt'ment, j'l'avais attendu  
Alors qu'au ciel déjà me voici parvenu !  
Celle que j'aime  
Habite là, c'est ici même,  
Qu'elle habite...  
Ah ! vite, vite, vite, vite, vite, vite, vite,  
vite, vite, vite, vite,  
Allons nous jeter à ses pieds !  
Cell'que j'aime habite en haut de l'escalier !  
A gauche, en face de l'ascenseur ! M'a dit l'portier  
d'une voix forte !  
D'ailleurs y'a pas y'a pas d'erreur, d'ailleurs y'a  
pas y'a pas d'erreur,  
Puisqu'y a qu'un' port' sur le palier...  
Cell'que j'aime habite en haut de l'escalier !*

# Chonchette

## Distribution

Opéra bouffe en 1 acte (1902)

Musique de **Claude Terrasse**

Livret de **Robert de Flers & Gaston Arman de Caillavet**

version pour cinq chanteurs et cinq musiciens

avec l'aimable autorisation des Editions Choudens

Orchestration de **Christophe Grapperon**

Direction musicale	<b>Nicolas Ducloux</b>
Mise en scène	<b>Loïc Boissier</b>
Scénographie	<b>Florence Evrard</b>
Costumes	<b>Elisabeth de Sauverzac</b>
Lumières	<b>Philippe Lacombe</b>

Chonchette (soprano)	<b>Emmanuelle Goizé</b>
Saint-Guillaume (baryton)	<b>Gilles Bugeaud</b>
le Baron (ténor)	<b>Christophe Crapez</b>
le Vicomte (basse)	<b>Christophe Grapperon</b>
Charles (baryton)	<b>Jean-Gabriel Saint-Martin</b>

Piano	<b>Nicolas Ducloux</b>
Violon	<b>Pablo Schatzman</b>
Violoncelle	<b>Jérôme Huille</b>
Clarinete	<b>François Miquel / Julien Chabod</b>
Cor	<b>Takénoni Némoto</b>

**En partenariat** avec le festival des Malins Plaisirs à Montreuil-sur-mer et le festival Arts Gallica (MC2 Grenoble/Théâtre du Châtelet)

**Coréalisation** : Athénée Théâtre Louis-Jouvet

# Chonchette

## Le spectacle

*Chonchette* voit le jour en avril 1902 au Théâtre des Capucines à Paris.

Ce vaudeville miniature met en scène une blanchisseuse aux prises avec quatre galants hommes dans une boutique située en dessous de l'appartement d'une cocotte qui n'apparaît jamais mais ressemble trait pour trait à l'héroïne de la SADMP. La musique de Terrasse nappe cette comédie de grâce et d'incongruités.

« *Le prototype de l'opérette, c'est Monsieur de Pourceaugnac, c'est Le Malade imaginaire, c'est Le Bourgeois gentilhomme. Et l'on peut dire qu'on joue de l'opérette à la Comédie-Française lorsque ces ouvrages y tiennent l'affiche* » Claude Terrasse.

« *Claude Terrasse est une sorte de Haydn de l'opérette : grand savoir et savoir-faire dissimulés derrière le goût indéfectible et profondément joyeux d'un jeu avec la musique. Entrer dans son univers, passer la première impression de facilité ou de superficialité de cette musique, se prendre à remarquer des tournures très étudiées et parfois rebelles, pour finalement se perdre dans l'absurde le plus jubilatoire !... Se trouver à la suite d'aussi grands maîtres donne le vertige, mais c'est justement grâce à ce tourbillon désinvolte que je me suis pris à rejouer de l'orchestration, comme on jouerait le vicomte dans Chonchette. Ou alors, ce serait prendre discrètement l'habit de maître du jeu et distribuer les notes aux instruments comme des cartes à jouer aux instrumentistes, qui en feraient leur jeu, et le nôtre, puis, j'espère, le vôtre...* »  
Christophe Grapperon

### La musique

**Claude Terrasse** (1867-1923) est à juste titre considéré comme le véritable successeur d'Offenbach par sa verve comique et son humour pénétrant et caustique. Plongé dans les milieux artistiques d'avant-garde, il collabore avec Alfred Jarry (*Ubu roi*), Franc-Nohain et signe notamment *La Botte secrète*, *Le Sire de Vergy* et *Les Travaux d'Hercule*.

### Le livret

**Robert de Flers** (1872-1927) & **Gaston Arman de Caillavet** (1869-1915)

De 1901 à 1905, ils collaborent pour de nombreuses opéra bouffe aux côtés de Claude Terrasse (*Les Travaux d'Hercule* en 1901, *Le Sire de Vergy* en 1903, *Monsieur de la Palisse* en 1904) et *Le Chandelier* sur une musique d'André Messager ainsi que des comédies de boulevard légères et spirituelles, dont beaucoup connurent un grand succès. En 1909, ils signent la version française de *la Veuve Joyeuse* de Franz Lehár. Après le décès de Gaston Arman de Caillavet, Robert de Flers écrira le livret du très célèbre *Ciboulette* de Reynaldo Hahn, en 1923.

# Repères biographiques

## Les Brigands

Compagnie de théâtre lyrique

En 2000, Loïc Boissier ouvre avec Nicolas Ducloux la partition de *Barbe-Bleue* d'Offenbach et propose à quinze de ses collègues du Chœur des Musiciens du Louvre d'en monter une version légère sur la Scène Nationale de Montbéliard. Benjamin Lévy dirige et Stephan Druet met en scène. L'équipe s'organise en 2001 pour faire tourner ce spectacle une vingtaine de fois en France et notamment sur les Scènes Nationales de St-Quentin-en-Yvelines, La Rochelle et Martigues. Elle s'intitule Les Brigands du nom d'un des chefs-d'œuvre d'Offenbach. S'affirme par la suite le goût pour des pièces méconnues du compositeur : ce sera en 2002, avec le soutien de la Fondation France Télécom, *Geneviève de Brabant* et une première série de représentations au Théâtre de l'Athénée Louis-Jouvet à Paris, puis en 2003, *Le Docteur Ox* et une première captation audiovisuelle (une heure de programme pour ARTE et un DVD récompensé d'un Diapason d'or).

En 2004, le choix se porte sur une partition au titre insolite : *Ta Bouche*. Cet ouvrage de 1922 est écrit pour neuf chanteurs : un format idéal pour l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet où il est donné pendant un mois entier avec grand succès. Au printemps 2005, ce spectacle bénéficie d'une nomination aux Molières, reçoit le prix SPEDIDAM du meilleur spectacle musical, il est repris durant dix semaines au Théâtre de la Madeleine à Paris et fait l'objet d'une captation pour les DVD et France 2. La compagnie s'entiche dès lors du parolier Albert Willemetz et propose en novembre 2005 sur la Scène Nationale de La Rochelle une nouvelle production de *Toi, c'est Moi* une comédie musicale de 1934 dont la musique est signée du cubain Moïses Simons.

Pour la saison 2006/2007, *Toi C'est Moi* est donné pour 21 représentations à travers la France d'octobre à décembre 2006. *La S.A.D.M.P.* de Louis Beydts et *Chonchette* de Claude Terrasse, deux petits opéras bouffe du début du XXème siècle sont données en août 2006 à Montreuil-sur-Mer et pour huit représentations à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet en décembre 2006. De février à juin 2007, la compagnie propose une nouvelle production de *Les Brigands* d'Offenbach dans une version pour quinze chanteurs et quinze musiciens.

## Nicolas DUCLoux – direction musicale et piano

Elève de Marie-Françoise Bucquet et de Théodore Paraskivesko, Nicolas Ducloux étudie à Londres avec Paul Berkowitz (Guildhall School of Music and Drama) et auprès de la grande pédagogue Maria Curcio. Il obtient avec distinction les diplômes de piano et composition et est lauréat des concours internationaux de Vierzon et de Martigues (Henri Sauguet).

Pianiste et chef de chant de la Compagnie Les Brigands, dont il est l'un des fondateurs, il participe à la création de tous les spectacles. Pour *La S.A.D.M.P./Chonchette*, il assure la direction musicale.

Il est pianiste et chef de chant pour La Péniche Opéra (concert Claude Terrasse à l'Opéra-Comique, *Pas si Bêtes* au Théâtre des Champs-Élysées, *Kabaret RécitaKle* à la Péniche...), compositeur d'un spectacle de chansons (Théâtre Essaïon), pianiste d'une comédie musicale pour enfants (Théâtre Fontaine). Il interprète et souvent compose les

musiques de scène de pièces de Pouchkine, Hugo, Brecht, Goldoni, Racine, Thomas Bernhard, Ludwig Tieck (Opéra de Clermont-Ferrand, Théâtre de l'Oiseau-Tonnerre, Théâtre de l'Usine)

Il travaille avec Marc Minkowski comme soliste, chef de chant ou en orchestre. Accompagnateur, on l'entend aux côtés de Marie-Louise Duthoit, Emmanuelle Goizé, Eva Gruber, Varda Kotler, Cécile Perrin, Yann Beuron, Loïc Boissier, Christophe Crapez, Jean Delescluse, Jacques Gomez. Il donne de nombreux concerts de musique de chambre et a notamment fondé le Trio Werther spécialisé dans la musique française, avec qui il enregistre deux disques (Théodore Gouvy, Benjamin Godard).

Dans le cadre de la série consacrée aux Ballets russes par l'Orchestre National de Lyon, il donnera en 2006/2007 six concerts-conférences en compagnie du musicologue Philippe Cathé.

### **Loïc BOISSIER – Mise en scène**

Diplômé de Sciences-Po, Loïc Boissier est à vingt-cinq ans l'administrateur des Musiciens du Louvre. Il a pris goût au chant au sein du Chœur de l'Armée Française et se glisse dans les rangs quand en 1995 est créé le Chœur des Musiciens du Louvre. Il participe dès lors sous la baguette de Marc Minkowski à de nombreux enregistrements (Händel, Lully, Rameau, Gluck, Charpentier, Offenbach) et à des productions telles que *La Belle Hélène* d'Offenbach au Théâtre du Châtelet ou *Platée* de Rameau à l'Opéra de Paris. En 1998, il monte avec Nicolas Ducloux deux productions légères (*Bagatelle* et *Croquefer* d'Offenbach) avant de créer en 2001 la compagnie Les Brigands. Durant l'été 2001, il est membre de l'Académie Européenne du Festival d'Aix-en-Provence. Depuis 2001, il participe à l'ensemble des productions de la compagnie Les Brigands dont il est par ailleurs l'animateur. Avec *la S.A.D.M.P* et *Chonchette*, il signe en août 2006 sa première mise en scène. Il mettra en scène en collaboration avec Stéphane Vallé *Les Brigands* d'Offenbach en février 2007 à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet.

### **Florence EVRARD - scénographie**

Florence Evrard a suivi des études de lettres modernes et une formation de plasticienne à l'École Supérieure des Arts Appliqués. En 1989 elle rencontre le scénographe André Acquart avec lequel elle collabore sur plus d'une trentaine de projets : expositions, scénographies de théâtre et d'opéra.

En 2003 elle devient une collaboratrice régulière de la Compagnie Les Brigands dont elle signe les scénographies de *Docteur Ox*, de *Ta Bouche*, de *Toi c'est moi*, de *La SADMP* et de *Chonchette*.

Dans le domaine lyrique elle a travaillé aussi à l'Opéra de Paris en 2004 où elle a co-signé les décors de *L'Heure espagnole* de Maurice Ravel et de *Gianni Schicci* de Puccini sous la direction de Seiji Ozawa et dans une mise en scène de Laurent Pelly. Au théâtre elle travaille régulièrement avec des metteurs en scène explorant les textes d'auteurs contemporains : Yamina Hachemi, Fred Personne, Laurent Levy, J-C Grinewald, Maurice Attias, Gérard Abela. Elle intervient aussi en tant que plasticienne auprès de grandes institutions comme l'INSERM (création d'un film d'animation pour le *Grand prix 2001*), l'Institut National de la Recherche Agronomique dont elle conçoit l'exposition *Recherches en lumières* (créée pour le Cinquantenaire et présentée à Tokyo dans le cadre de l'Année de la France au Japon en 1998), La Villette (création en 1999 d'un nouveau lieu polyvalent, le Parquet de Bal).

### **Elisabeth de SAUVERZAC - costumes**

Elisabeth de Sauverzac dessine et réalise des costumes et accessoires de costumes pour l'opéra, le théâtre et la danse. Au théâtre, elle travaille avec Philippe Adrien, Christophe Thiry, Dominique Lurcel, Yves Chenevoy, Brontis Jodorowsky ... sur un répertoire très varié : Bertolt Brecht, Molière, Dario Fo, Carlo Gozzi, Arnold Wesker, Nathalie Papin, Alfred de Musset, Jean-Pierre Siméon, Fabrice Melchiot... Pour la danse, avec Peter Goss, Maribé Demaille et Nathalie Pubellier.

Pour l'opéra elle assiste Anthony Ward pour la création des costumes de *Macbeth* de Giuseppe Verdi mis en scène par Phyllida Lloyd à l'Opéra de Paris-Bastille. En 2003, elle signe la scénographie et les costumes de *C'est bien* de Philippe Delerm mis en scène par Véronique Lesergent, ainsi que de *Nathan le Sage* de Gottold Ephraïm Lessing mis en scène par Dominique Lurcel. Pour la Compagnie Chenevoy, elle signe les costumes de *Salvador, l'enfant et la montagne* de Suzanne Lebeau, En 2005, elle signe les costumes et le décor de *Cabaret Carton* de Sophie Renaud. Elle collabore à tous les spectacles de la compagnie Les Brigands depuis son premier spectacle, *Barbe Bleue*, de Jacques Offenbach en 2001.

### **Philippe LACOMBE - lumières**

Philippe Lacombe est un créateur de lumières dans de nombreux domaines artistiques. Au théâtre, il travaille avec de nombreux metteurs en scène dont Agathe Alexis, Gabriel Garran, Jean-Luc Revol et Dominique Lurcel. Il a mis en scène des spectacles de variété avec Anne Roumanoff et Charlélie Couture. Il a également réalisé des lumières pour de grands parcs d'attraction (Astérix, Planète magique), des défilés de mode (Castelbajac) et des expositions (musée des Automates, Maison de l'Oiseau, musée maritime de la Rochelle, musée du coquillage...)

En suivant le processus de création aux côtés des initiateurs des différents projets, la lumière lui permet de se mettre au service de la dramaturgie afin d'en enrichir le sens.

### **Takénoni NEMOTO - orchestration & cor**

Parallèlement à sa carrière de corniste-concertiste, Takénoni NEMOTO travaille aujourd'hui en tant que compositeur/orchestrateur après avoir reçu les prix d'écriture, d'harmonie, et d'orchestration à Tokyo et à Paris. Plusieurs ensembles et compagnies lyriques tels que l'Ensemble Justiniana, l'Opéra National de Paris, les Brigands et l'Ensemble Calliopée lui ont déjà fait appel pour des créations musicales ou pour des orchestrations.

### **Christophe GRAPPERON - orchestration**

C'est après avoir étudié l'accordéon de concert qu'il aborde des études de chant, de direction de chœur et de direction d'orchestre au Conservatoire National de Région d'Aubervilliers-La Courneuve et à l'Ecole Nationale de Musique et de Danse d'Evry-Ville Nouvelle. Il obtient son Diplôme d'Etude Musicale de Chant dans la classe de Daniel Delarue et de Direction de chœur au CNR ainsi que le Certificat d'Aptitude de professeur chargé de Direction des Ecoles de musique.

Titulaire d'une licence en musicologie à l'université de Paris VIII, il approfondit l'étude de la direction de chœur et d'orchestre avec Pierre Cao, Catherine Simonpietri et Nicolas Brochot.

Il est engagé comme baryton par plusieurs ensembles vocaux : Soli Tutti , Les Jeunes Solistes, séquenza 9.3 et le Chœur des Musiciens du Louvre dont Marc Minkowski lui propose la direction en 2002. On a pu l'entendre comme soliste dans le *Requiem* de Fauré, *Didon et Enée* de Purcell, *le Dialogue des Carmélites* de Poulenc, le *Docteur*

*Miracle* de Bizet ou encore au sein de la compagnie les Brigands dans *Barbe-Bleue*, *Geneviève de Brabant*, *Le Docteur Ox* d'Offenbach.

Sous la direction de Marc Minkowski, il chante aux côtés d'Anne-Sofie von Otter au théâtre du Châtelet et au disque (récital Offenbach en janvier 2002), le rôle du Notaire dans la *Grande Duchesse de Gerolstein* d'Offenbach au théâtre du Châtelet et en 2006 le Scythe dans *Iphigénie en Tauride* de Gluck à l'Opéra de Paris.

### **Emmanuelle GOIZE - soprano**

Elle étudie le chant aux CNR de Boulogne-Billancourt et de Bayonne ainsi qu'au CNIPAL de Marseille avec Ivan Matiakh Elle chante sous la direction de Benoît Girault (*Don Giovanni*), Jérôme Savary (*La Périchole*, *La Vie parisienne*), Benjamin Lévy (*La Fiancée du scaphandrier*).

Elle interprète les rôles principaux de *Pomme d'Api* et de *La Botte Secrète* de Claude Terrasse sous la direction de Xavier Delette.

Au cinéma, elle joue dans la comédie musicale *Jeanne et le garçon formidable* de Jacques Martineau et Olivier Ducastel.

Elle a fait partie de toutes les créations de la Compagnie Les Brigands : *Barbe Bleue*, *Geneviève de Brabant*, *Le Docteur Ox*, *Ta bouche* et *Toi c'est moi*. Sous la direction de Marc Minkowski, elle a interprété Papagena dans *La Flûte enchantée* au Teatro Real de Madrid et la seconde sorcière dans *Didon et Enée* au Théâtre du Châtelet. Enfin elle interprétera tour à tour Fragoletto et Fiorella dans *Les Brigands* de Jacques Offenbach de la compagnie éponyme.

### **Gilles BUGEAUD - baryton**

Après ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans la classe de Nicole Broissin, Gilles Bugeaud crée un trio comique « La Troisième Ligne » avec lequel il se produit sur scène et à la télévision. Comme interprète, il chante un répertoire varié qui va de Jacques Offenbach à Léonard Bernstein et travaille notamment sous la direction de Mireille Larroche, P. Caurrier et M. Leiser, Philippe Hui, Dominique My, Eric Krüger, Stéphane Druet et Jean Lacornerie.

Aimant à mêler le théâtre et la musique, il s'intéresse naturellement au... théâtre musical. On put ainsi le voir dans un spectacle très original d'Alain Germain : *Notes de Champagne* mais aussi dans *La Petite Sirène*, opéra pour enfant d'Isabelle Aboulker ou encore dans *Nel Haroun*, une revue orientale qu'il joua aux côtés du danseur Mayodi.

Passionné par le répertoire du cabaret, il crée son one man show musical intitulé : *J'ai mangé ma fourchette* dans lequel, accompagné au piano par Christophe Manien, il remet au goût du jour des chansons d'humour du XXème siècle.

Avec la Compagnie des Brigands, il interprète le Comte Du Pas de Vis dans *Ta Bouche* en 2004/2005 et Pedro Hernandez dans *Toi c'est Moi* en 2005/2006.

### **Christophe CRAPEZ - ténor**

Après avoir étudié le violon pendant dix ans Christophe Crapez débute le chant avec René Bianco de l'opéra de Paris. Il obtient une médaille d'or et un premier prix de perfectionnement à l'unanimité au CNR de St-Maur et débute sa carrière en 1996. Il se produit depuis dans de nombreux théâtres : Opéra Comique, Opéra Royal de Wallonie, Opéra National de Varsovie, Opéra de Lausanne... Il participe à de nombreuses créations en oratorio et mélodies avec des ensembles tels que les percussions de Strasbourg, Musica 13, Carpe diem, TM+ ou 2e2m, ainsi qu'en opéra : *Bataille navale* de

Chouillet, *L'Homme qui prenait sa femme pour un chapeau* de Nyman, *Correspondance(s)* de Serre-Milan [qui lui est dédié], *Micromégas* de Méfano, *Diane au bois* de Debussy, et *Le petit souriceau stupide* de Shostakovich; *Of Mice and men* de Floyd ou *Soldaten* de Gurlitt. Il se produit également dans des oeuvres classiques : *Lo Speziale* de Haydn, *Le Nozze di Figaro*, Don Giovanni et *La Flûte enchantée* de Mozart... et dans de nombreuses productions d'opéra-comique ou d'opérette : *La Vie parisienne*, *La grande Duchesse de Gérolstein*, *La belle Hélène*, *La Périchole*, *Fantasio*, *La Princesse de Trébizonde*, *Véronique* de Messager ou *Les Cloches de Corneville* de Planquette.... Il interprétait *le Docteur Ox* dans la production éponyme d'Offenbach par la compagnie Les Brigands. Il est conseiller artistique à la Péniche opéra ainsi qu'auprès de la maison de disque Maguelone. Il participe régulièrement à des récitals de mélodies françaises et étrangères.

### **Jean-Gabriel SAINT-MARTIN - baryton**

Né en 1980, Jean-Gabriel Saint-Martin découvre le chant au sein du Chœur d'enfants de l'Opéra de Paris dirigé par Francis Bardot.

Parallèlement à une Maîtrise de Droit, il est l'élève de Nicole Fallien depuis 1998, et participe à de nombreux concerts d'oratorios à Paris et en province depuis 2001, sous la direction de Francis Bardot, Philippe Mazé, Georges Guillard, Stéphane Caillat, Bernard Fabre-Garrus, Rémi Gousseau et Denis Rouger.

Par ailleurs, il débute sur scène dès 2001 dans *Le Docteur Miracle* et *La Maison du Docteur* de G. Bizet avec la compagnie Le Quatuor Arlequin lors d'une tournée en France. L'année suivante il chante le rôle de Guglielmo dans *Così fan tutte* de Mozart dans une production sous la direction de Natalie Marin et Maria Madau avec l'Orchestre Padeloup. Il chante le rôle de Papageno dans *La Flûte Enchantée* de Mozart ou Gardefeu dans *La Vie Parisienne* de Jacques Offenbach. En 2005, avec la compagnie *Les Brigands*, il chante le rôle de Bastien dans *Ta Bouche* de M. Yvain lors d'une tournée en France et en Belgique.

Il intègre le CNSMDP en 2006 dans la classe de Pierre Mervant.

# Saison 2006 – 2007

festival **Beckett** ● à l'athénée du 28 septembre au 9 décembre 2006

- **Fin de partie**  
mise en scène : Bernard Levy
- **La Dernière Bande / Krapp's Last Tape**  
*versions française et anglaise*  
un spectacle de Xavier Marchand et Henry Pillsbury / mise en scène : Xavier Marchand  
/interprétation : Henry Pillsbury
- **Krapp ou La Dernière Bande (opéra)**  
musique : Marcel Mihalovici, direction musicale : Philippe Tingaud  
mise en scène : Jacques Rebotier  
création française  
**reporté à la saison prochaine**
- **Le Dépeupleur**  
par Michel Didym, avec la collaboration artistique d'Alain Françon
- **Trahisons < Harold Pinter**  
Mise en scène : Philippe Lanton < 9 novembre - 9 décembre 2006
- **Sei personaggi in cerca d'autore < Luigi Pirandello**  
Six personnages en quête d'auteur (en italien, surtitré)  
Mise en scène : Carlo Cecchi < 12 - 16 décembre 2006
- **La Société Anonyme Des Messieurs Prudents / Chonchette < Louis Beydts / Claude Terrasse**  
Livrets : Sacha Guitry / de Flers et Caillavet  
Direction musicale : Nicolas Ducloux  
Mise en scène : Loïc Boissier  
Compagnie Les Brigands < 26 décembre 2006 - 2 janvier 2007
- **La Cantatrice chauve < Eugène Ionesco**  
Mise en scène : Jean-Luc Lagarce < 18 janvier - 17 février 2007
- **Les Brigands < Jacques Offenbach**  
Livret : Henri Meilhac et Ludovic Halévy  
Direction musicale : Benjamin Lévy  
Mise en scène : Stéphane Vallé et Loïc Boissier  
Compagnie Les Brigands < 21 février - 3 mars 2007
- **Le Suicidé – comédie < Nicolaï Erdman**  
Mise en scène : Anouch Paré < 8 mars - 7 avril 2007
- **Les Justes < Albert Camus**  
Mise en scène : Guy-Pierre Couleau < 26 avril - 26 mai 2007
- **Eaux dormantes < Lars Norén**  
Mise en scène : Claude Baqué < 31 mai - 16 juin 2007
- **The Rape of Lucretia < Benjamin Britten**  
Livret: Ronald Duncan  
Direction musicale: Neil Beardmore  
Mise en scène : Stephen Taylor < 26 - 30 juin 2007
- **Le Quatuor Psophos**  
en résidence à l'Athénée 6 concerts «carte blanche au Quatuor Psophos» :  
les lundis 16 octobre et 4 décembre 2006 et les lundis 22 janvier, 12 mars, 14 mai et 11 juin 2007